S/2002/726

الأمم المتحدة



Distr.: General
5 July 2002
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ٣ تموز/يوليه ٢٠٠٢ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام

أتشرف بأن أحيل إليكم الرسالة المرفقة، المؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، التي تلقيتها من الأمين العام لمنظمة حلف شمال الأطلسي (الحلف).

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بعرضها على أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) كوفي ع. عنان

080702 080702 02-45914 (A)
0245914

المرفق

رسالة مؤرخة ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ موجهة إلى الأمين العام من الأمين العام لمنظمة حلف شمال الأطلسي

وفقا لقرار مجلس الأمن ١٠٨٨ (١٩٩٦) أرفق طيه التقرير الشهري عن عمليات قوة تحقيق الاستقرار (انظر الضميمة). وأكون ممتنا لو تفضلتم باطلاع المجلس على هذا التقرير.

(توقيع) جورج روبرتسن

الضميمة

التقرير الشهري المقدم إلى الأمم المتحدة عن عمليات قوة تحقيق الاستقرار

١ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير (من ١ إلى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٢) كان منشورا في البوسنة والهرسك وكرواتيا ما يزيد قليلا على ٦٠٠ ١٦ جندي، بمساهمات بقوات من جميع البلدان الأعضاء في الحلف و ١٥ بلدا غير أعضاء في الحلف.

٢ - وتواصل قوة تحقيق الاستقرار (القوة) الإسهام في تهيئة بيئة سلمية وآمنة في البوسنة والهرسك، وفي رصد مدى امتثال القوات المسلحة التابعة للكيانين، وإجراء عمليات تفتيش وتعزيز لمواقع تخزين الأسلحة وتقديم الدعم إلى المنظمات الدولية العاملة داخل مسرح العمليات.

٣ - وقد ظلت الحالة الأمنية العامة في البوسنة والهرسك مستقرة خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

٤ - وكما ورد في تقارير سابقة، قررت القوة تكثيف أنشطتها في إطار عملية الحصاد خلال فترة الثلاثة أشهر من نيسان/أبريل إلى حزيران/يونيه. وقامت القوة بجمع ٨٠٦ قطع سلاح متنوعة: ٧٣٩ ٤ قنبلة يدوية؛ ٨١٨ لغما؛ ٧٧٠ ٢٧٢ طلقة ذخيرة حتى الآن خلال العام الجاري.

٥ - وفي ١٠ أيار/مايو اكتشفت القوة مخبأً كبيرا للذخائر في قبو أحد مصانع الطباق في الجزء الشرقي من موستار. وشملت الذخائر المكتشفة ٠٢٠ ٥ قذيفة هاون و ٥٠٠ ١ كيلوغرام من عبوات دفع القذائف.

٦ - وفي الفترة من ١٣ إلى ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٢، نفذت القوة عملية للحيلولة دون تهريب الأسلحة في منطقة تريبي وركزت على جمع معلومات عن الطرق الموصلة بين الحدود مع الجبل الأسود وبلدة تريبي وعن أفراد محددين ومركبات ذات أهمية خاصة. وأسفرت العملية عن ضبط الشرطة المحلية لمائتي كيلوغرام من الماريهوانة وكيلوغرام واحد من الهروين واحتجاز ثلاثة أشخاص.

تعاون الأطراف وامتثالهم

٧ - تواصل القوات المسلحة التابعة للبوسنة والهرسك تنفيذ أنشطة تدريبية ممتثلة بصفة عامة لاتفاق دايتون للسلام.

٨ - وقد أُبلغ عن حالة عدم امتثال واحدة في ٢٠ أيار/مايو عندما كشفت عمليات التفتيش أن موقع إعادة البث الإذاعي والرادار التابع للقوة الجوية البوسنية الصربية (التابعة لجيش جمهورية صربسكا) في ليسينا كان يرصد الطلعات الجوية للحلف والاتصالات بين طائراته انتهاكا للاتفاق الإطاري العام للسلام. وفي ٢٨ أيار/مايو، واصلت القوة التفتيش في إطار عملية شملت مقر قوات (جيش جمهورية صربسكا) في زالوزاني بالقرب من بانيا لوكا. وتمت مصادرة اثني عشر حاسوبا إلى جانب عدد من الخرائط والوثائق الأخرى.

٩ - وفيما بعد أعلن قائد القوة وقف قائد القوة الجوية لجيش جمهورية صربسكا في ليسينا الليفتنانت كولونيل جنرال ميلان توربيتسا عن العمل وفرض حظرا على عمليات التدريب وتحركات تلك القوات الجوية، وطلب الكشف الفوري عن كافة عمليات رصد الحرب الإلكترونية والاستخبارات الإلكترونية التي تقوم بها القوات الجوية ضد قوة تحقيق الاستقرار أو قوات منظمة حلف شمال الأطلسي. وما تزال التحقيقات التي تجريها قوة تحقيق الاستقرار مستمرة.

١٠ - واصل الاتحاد جهوده لتوفير التمويل اللازم لدفع مستحقات ترك الخدمة للجنود الذين قام بتسريحهم في إطار أحدث برامجه لتقليص حجم القوة. وحسب المؤشرات ستتوفر تلك الأموال خلال الشهر المقبل.

١١ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير قام أفراد القوة بـ ١٠٩ عمليات تفتيش لأماكن تخزين الأسلحة: ٥٦ منها لدى صرب البوسنة؛ ٢٧ لدى البوسنيين؛ ١٧ لدى كروات البوسنة؛ و ٩ في الاتحاد.

١٢ - وقام جنود القوة برصد ٢٥١ نشاط تدريب وتحرك خلال الفترة المشمولة بالتقرير: ١٣٧ منها لدى صرب البوسنة؛ ٦٨ لدى البوسنيين؛ ١٨ لدى كروات البوسنة؛ ٢٧ في الاتحاد ونشاط واحد لدى إدارة جيش الاتحاد.

١٣ - وتم رصد ما مجموعه ٥٢٠ نشاطا لإزالة الألغام خلال هذه الفترة: ٢٣٧ منها لدى صرب البوسنة؛ ١٨٤ لدى البوسنيين؛ ٧٤ لدى كروات البوسنة؛ و ٢٥ في الاتحاد.

التعاون مع المنظمات الدولية

١٤ - تواصل القوة، في حدود قدراتها ووفقا لولايتها، تقديم المساعدة للمنظمات الدولية في الميدان، بما في ذلك بعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك وقوة الشرطة الدولية ومكتب الممثل السامي والمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

١٥ - واصلت القوة دعم مكتب الممثل السامي في رصد الوضع في منطقة دوبرينيا، بالقرب من مطار سراييفو.

١٦ - قدمت القوة المساعدة لقوة الشرطة الدولية في رصد الأحداث حول بوسينيا دونيا خلال احتفالات عيد الفصح لدى الأرثوذكس في ٥ أيار/مايو.

١٧ - وفي الفترة من ٢٢ إلى ٢٥ أيار/مايو، وفرت القوة وسائل النقل والأمان خلال أول جولة يقوم بها الممثل السامي الجديد اللورد أشدون في البوسنة والهرسك.

١٨ - وبناء على طلب المدير بالنيابة لمكتب المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية ليوغوسلافيا السابقة، وفرت القوة مساعدة أمنية خلال إلقاء القبض على دوسكو كيترفيتش وتسليمه إلى المحكمة في لاهاي[١]. كما قدمت القوة المساعدة للمحكمة خلال أنشطة البحث عن جثث في منطقة كوتور فاروس في ١٣ أيار/مايو.

الآفاق المستقبلية

١٩ - يتوقع أن تظل الحالة الأمنية مستقرة.

---

(١) يحتفظ الاتحاد الروسي بموقفه الخاص من هذه المسألة.